

Genre du véhicule Voiture de tourisme	Marque OLDSMOBILE	Type 4 4 2 - Mod. 34487	Fiche d'homologation n° CH 0337 10
-------------------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------	----------------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "442" sur ailes avant et à l'avant et à l'arrière sur le véhicule

"Model 9 (1969) 4-4-2 34487" et "CH 0337 10" sur plaquette du constructeur, à droite, à

l'intérieur de l'aile, - "34487" devant le No du châssis

Numéro du châssis frappé _____ à gauche, derrière le pare-brise + sur plaquette

Signe d'identification du moteur frappé "N" à gauche, à l'avant en haut sur le bloc, derrière pompe eau

Constructeur **OLDSMOBILE Div. of GMC, Lansing(USA)** importateur **G M Suisse SA, Bienne**

CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>arrière</u> Direction <u>gauche ou droite</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>hydraulique, 2 circ. -AV=disques/AR=exp.interne</u> Frein auxiliaire) <u>méc. à exp. interne</u> <u>assist.p.dépress.</u> Frein stationn.) <u>sur les roues AR</u> <u>régul.press.r.AV</u> Transmission <u>automat.ou méc.synchron.**</u> Nombre vit. <u>3</u> Blocage differ. <u>automat.</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>175</u> km/h	MOTEUR Genre <u>V-8</u> Temps <u>4</u> Marque <u>OLDSMOBILE</u> Carbur. <u>B</u> Type <u>QR, QS, QW *</u> Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>8</u> Alésage <u>98,3</u> Course <u>107,95</u> Cylindr. <u>6*554</u> cm ³ CV-Impôt <u>33,38</u> CV-puiss. <u>330</u> (SAE) à <u>4600</u> t/m
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

CARROSSERIE Forme <u>Limousine</u> Nombre portes <u>2</u> Toit ouvert _____ Nombre de places : Total <u>5</u> ; AV <u>2</u> ; milieu _____ ; AR <u>3</u> ; Places debout _____	Refroidissement <u>eau</u> Bruit <u>80</u> dB (dBB) à <u>3450(3/4)</u> t/m Amortissement bruit <u>2 pots</u> <u>540x240x137</u> chacun
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

DIMENSIONS	Voie	AV <u>1535</u>	AR <u>1505</u>
	Diam. braquage	G <u>12,2</u>	DR <u>12,2</u>
Empattement	<u>2845</u> / (_____ / _____)		
	<u>Dimensions ext.</u>	<u>Dimensions int.</u>	
Longueur	<u>5128</u>	_____	
Largeur	<u>1970</u>	_____	
Hauteur	<u>1390</u>	_____	
Porte à faux	AV <u>1041</u>	_____	
	AR <u>1242</u>	_____	
	lat. _____	_____	

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>980</u>	_____	<u>750</u>	<u>1730</u>
Charge utile	<u>125</u>	_____	<u>225</u>	<u>350</u>
Poids total	<u>1105</u>	_____	<u>975</u>	<u>2080</u>
Garantie fabr.	<u>1148</u>	_____	<u>1113</u>	<u>2261</u>
Dimens. pneus	<u>F70-14/ G78-14/ G70-14/ 8.25-14</u>			
Charge p. essieu	<u>1200</u> (1.8)	_____	_____	_____
Poids maxi remorquable	de l'ensemble _____ kg			

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 V

Feux de route 4/ Sealed Beam T3 Avertisseur optique -

Feux de croisement 2/ Sealed Beam Feux de position 2/ séparés

Feux de gabarit - Feux de brouillard -

Avertisseur 1/ électrique (2 tons) Niv. sonore 100 (dBB)

Essuie-glace 2/ électriques (2 vit.) Lave-glace oui

Feux arrières 2/ combinés Catadioptrés 2/ ds. feux AR

Feux stop 2/ combinés Feux de recul 2/ séparés

Eclair. plaque contr. 1/ centre pare-choc Plaque forme haute/oblongue

Rétroviseur 1/ intér. + 1/ extérieur Indic. vitesse km/h

Indic. direction clign. 4/ avec lampe-témoin

AV blanc latér. - AR rouge

Avert. clign. oui Lampes de travail -

Feux complémentaires : Feux de position latér. AV + AR

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de tourisme

Marque & type OLDSMOBILE 4 4 2

Mod. 34487

Homologation n° CH 0337 10

Forme de la carr. Limousine

Couleur _____ (selon véhicule)

Places ass. : Total 5 (2 avant)

Poids à vide 1730 Carburant B

- CV 33,38

Charge utile _____ Cylindrée 6'554 cm³

Poids total 2261 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

*) Type du moteur : Q R = boîte automatique
 Q S = boîte automatique avec climatisation
 Q W = boîte synchronesh.

***) Transmission : boîte automatique avec convertisseur de couple et boîte planétaire à 3 vitesses; verrouillage mécanique sur position "P".
 Sur demande mécanique toute synchronisée à 3 vitesses.

§) Modifiées par l'importateur :

- Feux de position : les ampoules oranges sont remplacées par des blanches.

Lieu et date de l'expertise
Studen, 4.11.68

La commission d'expertise

Genre du véhicule Voiture de tourisme	Marque OLDSMOBILE	Type 442 - Mod. 34487	Fiche d'homologation n° CH 0337 10
-------------------------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	----------------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "442" sur les ailes avant et à l'avant et à l'arrière sur le véhicule.

"S" = Steiger
 "4487" = Modèle } devant le No du châssis, à droite, en haut sur le longeron
 "9" = Année du modèle
 "H" = Usine de montage

Numéro du châssis frappé à gauche, derrière le pare-brise
 Signe d'identification du moteur frappé "*")" à gauche, à l'avant, en haut sur le bloc, derr. pompe eau

Constructeur **OLDSMOBILE Div. of GMC, Lansing(USA)** importateur **H. E. Steiger, Zurich**

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement r. arrière
 Direction à gauche ou à droite Assistance hydraulique
 Frein de service hydraulique, 2-circ., AV=disques/AR=exp. int. avec
 Frein auxiliaire) ass. p. dépr. avec
 Frein stationn.) méc. à exp. int. AR (rég. puis. s. AV)
 Transmission automate ou méc. tte synchr. Nombre vit. 2 ou 3 **
 Blocage differ. automat, Crochet rem. Vitesse max. 157 km/h

MOTEUR Genre V-8 Temps 4
 Marque OLDSMOBILE Carbur. ess.
 Type QR, QS, QW *
 Position avant Nombre cyl. 8
 Alésage 98,3 Course 107,85
 Cylindr. 61554 cm³ CV-Impôt 33,38
 CV-puiss. 330 (SAE) à 4600 t/m
 Refroidissement eau
 Bruit 80 dB (A) à 3450(3/4) t/m
 Amortissement bruit 2pots je 540x240
[137]

CARROSSERIE Forme limousine Nombre portes 2
 Toit ouvert _____
 Nombre de places : Total 5 ; AV 2 ; milieu _____ ; AR 3 ; Places debout _____

DIMENSIONS	Voie	AV	AR
Diam. braquage		<u>1535</u>	<u>1505</u>
		G <u>12,2</u>	DR <u>12,2</u>
Empattement	<u>2845</u> (/ / /)		
	<u>Dimensions ext.</u>	<u>Dimensions int.</u>	
Longueur	<u>5128</u>		
Largeur	<u>1970</u>		
Hauteur	<u>1390</u>		
Porte à faux AV	<u>1041</u>		
AR	<u>1242</u>		
lat.			

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>980</u>		<u>750</u>	<u>1730</u>
Charge utile	<u>125</u>		<u>225</u>	<u>350</u>
Poids total	<u>1105</u>		<u>975</u>	<u>2080</u>
Garantie fabr.	<u>1148</u>		<u>1113</u>	<u>2261</u>
Dimens. pneus	<u>F 70-14 / 195 R 14 / G 78-14.</u>			
Charge p. essieu	<u>1200 (1.8)</u>			
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable				kg

EQUIPEMENT §)

Équipement électrique 12 V

Feux de route 4/Sealed Beam T 3 Avertisseur optique _____
 Feux de croisement 2/ Seal. B.T 3 Feux de position 2/ séparés
 Feux de gabarit _____ Feux de brouillard _____
 Avertisseur 1/ électrique (2-tons) Niv. sonore 100 (B)
 Essuie-glace 2/ électriques (2-vit.) Lave-glace oui
 Feux arrières 2/ combinés Catadioptres 2/ d.F.arrières
 Feux stop 2/ combinés Feux de recul 2/ séparés
 Eclair. plaque contr. 1/ au centre Plaque forme haute/oblongue _____
 Rétroviseur 1/ intér. + 1/ extér. Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. 4/ avec lampe témoin
 AV blanc latér. _____ AR rouge
 Avert. clign. oui Lampes de travail _____
 Feux complémentaires : Feux de position latéraux AV+AR

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de tourisme
 Marque & type OLDSMOBILE 442
 Model 34487
 Homologation n° CH 0337 10
 Forme de la carr. Limousine
 Couleur _____ (selon véhicule) _____
 Places ass. : Total 5 (2 avant)
 Poids à vide 1730 Carburant essence
 CV 33,38
 Charge utile _____ Cylindrée 6554 cm³
 Poids total 2261 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- *) Type du moteur : Q R = boîte automatique.
 Q S = boîte automatique et climatisation
 Q W = synchromesh
- ***) Transmission : Boîte automatique avec convertisseur de couple et boîte planétaire à 3 vitesses; verrouillage mécanique sur position "P".
 Sur demande mécanique, 3 vitesses, toute synchronisée
- §) Modifiés par l'importateur :
 - Feux de position : Les lampes oranges sont remplacées par des blanches.

Lieu et date de l'expertise
Zurich, 12.11.68

La commission d'expertise

Carte parallèle au BT CH 0337 10 du 4.11.68
 Importateur Garage Steiger, Zurich
 "ST" devant le No du châssis